



City of Gilroy 7351 Rosanna Street Gilroy CA 95020-6196  
Business Hours – Mon.-Fri. 8am-5pm  
Phone: (408) 846-0420 Email: [UB@cityofgilroy.org](mailto:UB@cityofgilroy.org)  
Visit our website: [www.cityofgilroy.org](http://www.cityofgilroy.org)

## City of Gilroy Residential Utility Service Application & Contract

Name(s): \_\_\_\_\_ ID verified by COG employee \_\_\_\_\_

START date\*: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ Service Address: \_\_\_\_\_

STOP date\*: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ Service Address: \_\_\_\_\_

**\*requires one business day notice, M-F only**

Prior residential service address in City of Gilroy: \_\_\_\_\_

(If a customer has not had service in the City of Gilroy in the past 5 years, a deposit will be required.)

Mailing Address: \_\_\_\_\_

Primary Phone No. \_\_\_\_\_ Secondary Phone No. \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

Rent or Own If renting, name & phone no. of owner: \_\_\_\_\_

I authorize the City of Gilroy to charge my Credit Card for service charge/deposit.

Credit Card:

Visa/MasterCard/Discover: \_\_\_\_\_ Exp. Date: \_\_\_\_\_ CVV \_\_\_\_\_

**\*\*\*COPIES OF PHOTO IDENTIFICATION MUST ACCOMPANY THIS APPLICATION\*\*\***

**Customer Agrees:**

- To pay for the utility rates and penalties in effect, subject to change at any time, including the non-refundable set up fee of \$50 for all new and reactivating accounts. A \$50 deposit is required for all new customers and will be credited to the account after one year of service, or to the final bill if the account is closed prior to the one-year period. This contract shall take effect on the date signed and rates shall be charged from the date services are provided. This contract is subject to all provisions of the Gilroy Municipal Code Section 27.3. Billing is calculated at the beginning of each month and all bills are due upon receipt. A 10% late penalty is charged on all balances left unpaid on the last business day of the month.
- That failure to receive utility billings will not be recognized as a valid excuse for failure to pay utility billings when due. The City’s Finance Department must be notified of any change in occupancy or any change in mailing address. **Customer acknowledges that customer will be responsible for all utility charges until Customer notifies the City in writing at least one business day in advance that the customer desires to stop services.**
- That City reserves the right at any time to shut off the water supply because of repairs, extensions, nonpayment of rates or any other reason, and City shall not be responsible for any damage resulting from the shutting off water.
- That it is unlawful for any person to open any street hydrant or stopcock, gate, valve or to meddle with any street service, water connection or any water meter connected to any service pipe connected with the water mains or water pipes of the city, or to turn on or off, water mains or water pipes of the city, or to tap, break or injure any water mains or water pipes of the city, laid in any street, avenue or alley, or other public place, or any reservoir of the city, or to tap any water service pipe between the point of connection with the main and the meter, or to take or draw water from the mains, pipes or hydrants of the city, without paying the established rates therefor, or in any way to trespass upon the public property of the department of public works without permission first being obtained from the director of public works. (Ord. No. 479, § 3)

\_\_\_\_\_  
Date Signature

\_\_\_\_\_  
Date Signature



## Solicitud y contrato de servicios públicos residenciales de la ciudad de Gilroy

Nombre(s): \_\_\_\_\_ Id. verificada por el empleado de COG \_\_\_\_\_

Fecha de INICIO\*: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_ Dirección de servicio: \_\_\_\_\_

Fecha de FINALIZACIÓN\*: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_ Dirección de servicio: \_\_\_\_\_

**\* Requiere un aviso de un día hábil, solo de lunes a viernes.**

Dirección de servicio residencial anterior en la ciudad de Gilroy: \_\_\_\_\_

(Si un cliente no ha tenido servicio en la ciudad de Gilroy en los últimos 5 años, se requerirá un depósito).

Dirección postal: \_\_\_\_\_

Número de teléfono principal \_\_\_\_\_ Número de teléfono secundario \_\_\_\_\_

Dirección de correo electrónico: \_\_\_\_\_

Inquilino o propietario Si alquila, nombre y número de teléfono del propietario: \_\_\_\_\_

Autorizo a la ciudad de Gilroy a cargar el monto por servicio o depósito en mi tarjeta de crédito.

Tarjeta de crédito:

Visa/MasterCard/Discover: \_\_\_\_\_ Fecha de vencimiento: \_\_\_\_\_ CVV: \_\_\_\_\_

**\*\*\*DEBE ACOMPAÑAR ESTA SOLICITUD CON COPIAS DE UNA IDENTIFICACIÓN FOTOGRÁFICA\*\*\***

*El cliente acepta lo siguiente:*

- Pagar las tarifas de los servicios públicos y las multas vigentes, sujetas a cambios en cualquier momento, incluida la tarifa de instalación no reembolsable de \$50 para todas las cuentas nuevas y reactivadas. Se requiere un depósito de \$50 para todos los clientes nuevos, el cual se acreditará en la cuenta después de un año de servicio o en la factura final si la cuenta se cierra antes del período de un año. Este contrato entrará en vigor en la fecha de la firma, y las tarifas se cobrarán a partir de la fecha en que se presten los servicios. Este contrato está sujeto a todas las disposiciones de la sección 27.3 del Código Municipal de Gilroy. La facturación se calcula al comienzo de cada mes y todas las facturas vencen al recibirlas. Se cobra una multa del 10 % sobre todos los saldos pendientes de pago el último día hábil del mes.
- El hecho de no recibir las facturas de los servicios públicos no se reconocerá como una excusa válida para no pagar dichas factura en su vencimiento. Se debe notificar al Departamento de Finanzas de la ciudad sobre cualquier cambio en la ocupación o cualquier cambio en la dirección postal. **El cliente reconoce que será responsable de todos los cargos por servicios públicos hasta que notifique a la ciudad por escrito, con al menos un día hábil de anticipación, que desea detener los servicios.**
- La ciudad se reserva el derecho de cortar el suministro de agua en cualquier momento debido a reparaciones, extensiones, falta de pago de tarifas o cualquier otra razón, y no será responsable de ningún daño resultante del corte del agua.
- Es ilegal que cualquier persona abra cualquier hidrante o llave de paso, compuerta o válvula de la calle; altere cualquier servicio de la calle, conexión de agua o medidor de agua conectado a cualquier tubería de servicio conectada con la red de agua o las tuberías de agua de la ciudad; golpee, rompa o dañe cualquier tubería de agua de la ciudad, tendida en cualquier calle, avenida o callejón, u otro lugar público, o cualquier depósito de agua de la ciudad; extraiga agua de cualquier tubería de servicio de agua entre el punto de conexión con la red y el medidor; tome o extraiga agua de la red, las cañerías o los hidrantes de la ciudad sin pagar las tarifas establecidas para ello; o de cualquier otra forma invada la propiedad pública del departamento de obras públicas sin obtener primero el permiso del director de obras públicas. (Ordenanza 479, párrafo 3)

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma



City of Gilroy 7351 Rosanna Street Gilroy CA 95020-6196  
 Phone: (408) 846-0420  
 Visit our website: [www.cityofgilroy.org](http://www.cityofgilroy.org)  
 Make checks payable to: City of Gilroy  
 Business Hours – Mon.-Fri. 8am-5pm

**WATER RATES** (Gilroy City Code Section 27.42 and 27.50)

**Water Base Charge**

<u>Meter Size</u>	<u>Base Rate/Month</u>
¾ inch	\$ 10.48
1 inch	\$ 17.49
1 ½ inch	\$ 34.97
2 inch	\$ 55.95
3 inch	\$ 104.90

**Water Volumetric Charge**

<u>Rate/1,000 Gallons</u>	<u>Zone 1</u>	<u>Zone 2</u>	<u>Zone 3</u>
0 - 30,000	\$ 3.77	\$ 4.32	\$ 4.90
30,001+	\$ 4.31	\$ 4.86	\$ 5.44

Consistent with current rates, senior citizens that qualify for PG&E’s Care Program may apply for a senior low-income discount that gives them an exemption for the monthly base charge and first 5,000 gallons per month.

**WASTEWATER RATES (prorated ~ start & stop)**

Single Family Residence \$46.64/month  
 Multi Family Residence \$33.13/month

When you provide a check as payment, you authorize us either to use information from your check to make a one-time electronic fund transfer from your account or to process the payment as a check transaction. When we use information from your check to make an electronic fund transfer, funds may be withdrawn from your account as soon as the same day we receive your payment, and you will not receive your check back from your financial institution.

**Numbers You May Need**

Recology South Valley ~ (Garbage service) 1351 Pacheco Pass Hwy 408-842-3358  
 Pacific Gas & Electric 800-743-5000

**Now Available!** The City of Gilroy offers utility customers online access to view statements, make one time payments or to automate your monthly payments. Please take advantage of this convenient feature by logging onto: [www.cityofgilroy.org](http://www.cityofgilroy.org) and click on **Utility Bills Online**. You may also opt for paperless billing.

**YOUR ACCOUNT NUMBER IS:** \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

**You will need your account number to:**

- **Enroll in online billing**
- **Make payments over the telephone or in person without remittance stub/statement**



Ciudad de Gilroy 7351 Rosanna Street Gilroy CA 95020-6196  
Teléfono: (408) 846-0420  
Visite nuestro sitio web: [www.cityofgilroy.org](http://www.cityofgilroy.org)  
Los cheques deben ser pagaderos a: City of Gilroy  
Horario de atención: de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a

## **TARIFAS DE AGUA** (Código de la ciudad de Gilroy, secciones 27.42 y 27.50)

### **Cargo básico**

<b><u>Tamaño del medidor</u></b>	<b><u>Tarifa básica/mes</u></b>
¾ pulgadas	\$10.48
1 pulgada	\$17.49
1 y ½ pulgadas	\$34.97
2 pulgadas	\$55.95
3 pulgadas	\$104.90

### **Carga volumétrica**

<b><u>Tarifa/1000 galones</u></b>	<b><u>Zona 1</u></b>	<b><u>Zona 2</u></b>	<b><u>Zona 3</u></b>
0 a 30 000	\$3.77	\$4.32	\$4.90
30 001 o más	\$4.31	\$4.86	\$5.44

De acuerdo con las tarifas actuales, las personas mayores que reúnen los requisitos para el Programa de Atención de PG&E pueden solicitar un descuento para personas mayores de bajos ingresos que les otorga una exención para del cargo base mensual y los primeros 5000 galones por mes.

## **TARIFAS DE AGUAS RESIDUALES (prorrateadas ~ inicio y finalización)**

Residencia unifamiliar \$46.64/mes  
Residencia multifamiliar \$33.13/mes

Cuando paga con cheque, nos autoriza a utilizar la información de su cheque para realizar una transferencia electrónica de fondos única desde su cuenta o para procesar el pago como una transacción de cheque. Cuando utilizamos la información de su cheque para realizar una transferencia electrónica de fondos, los fondos pueden retirarse de su cuenta tan pronto como el mismo día que recibamos su pago, y no recibirá su cheque de regreso de parte de su institución financiera.

### **Números que puede necesitar**

Recology South Valley ~ (servicio de recolección de basura) 1351 Pacheco Pass Hwy 408-842-3358  
Pacific Gas & Electric 800-743-5000

**¡Disponible ahora!** La ciudad de Gilroy les ofrece a los clientes de servicios públicos acceso en línea para ver estados de cuenta, realizar pagos únicos o automatizar sus pagos mensuales. Aproveche esta conveniente función iniciando sesión en [www.cityofgilroy.org](http://www.cityofgilroy.org) y haciendo clic en **Utility Bills Online (Facturas de servicios públicos en línea)**. También puede optar por recibir facturas electrónicas.

**SU NÚMERO DE CUENTA ES:** \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

**Necesitará su número de cuenta para lo siguiente:**

- Inscribirse en la facturación en línea
- Realizar pagos por teléfono o en persona sin talón/declaración de giro